

DODATOK č.1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. Z2915014000401

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory:

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
na základe Splnomocnenia o delegovaní právomocí
11319/2010-610 v zastúpení

Pôdohospodárska platobná agentúra

sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323

štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj, generálny riaditeľ
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „poskytovateľ“)

Prijímateľ:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

sídlo: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava 15, P.O.BOX 82
IČO: 00 151 742

štatutárny orgán: Ing. Ivan Mikloš, minister
kontaktné údaje - tel./fax/e-mail:

rozpočtová organizácia zriadená zákonom s pôsobnosťou podľa
zákona č. 575/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Mení sa príloha č.1 zmluvy Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy Č. Z2915014000401.
2. **ČL. IV. ÚČET PRIJÍMATEĽA-** mení sa ods.4 písm. a) 1. veta nasledovne:
z výdavkového účtu pre prostriedky EÚ a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu prevedie alikvótny podiel špecifického výdavku na výdavkový účet a následne, najneskôr do 7 kalendárnych dní realizuje platbu dodávateľovi/zhotoviteľovi.

3. ČL.V. PLTATBY PRIJÍMATEĽOVI- V časti **Zálohová platba - B. Prvý ročný rozpočet projektu nie je známy, je nulový, alebo veľmi nízky** - v ods. 8 sa mení 2.veta nasledovne:

V prípade nedodržania tejto podmienky je prijímateľ povinný bezodkladne, najneskôr do 7 kalendárnych dní od ukončenia uvedeného obdobia 6 mesiacov, vrátiť platobnej jednotke sumu nezúčtovaného rozdielu.

V Časti **Refundácia sa mení ods. 14 nasledovne:**

14. Prijímateľ je povinný spolu so ŽoP predložiť aj minimálne jeden rovnopis alebo kópiu faktúry, prípadne dokladov rovnocennej dôkaznej hodnoty a výpis z bankového účtu a to rovnopis alebo kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa, ktorý potvrdzuje uhradenie výdavkov deklarovaných v ŽoP. Poskytovateľ je oprávnený vyžiadať si od prijímateľa vyšší počet rovnopisov príslušných dokladov. Jeden rovnopis faktúry, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty, si ponecháva prijímateľ. V prípade, ak povaha tohto dokladu neumožňuje vyhotoviť viac rovnopisov, napr. pokladničný blok, prijímateľ je povinný predložiť kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa. Ak je prijímateľ zároveň aj poskytovateľom, platobnou jednotkou, certifikačným orgánom, orgánom auditu, resp. iným orgánom, zodpovedným za riadenie, kontrolu alebo implementáciu Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo, štatutárny orgán v takom prípade môže byť zastúpený určeným zamestnancom tohto subjektu.

V časti **Spoločné ustanovenia pre oba systémy poskytovania platieb-** sa mení ods.17 a dopĺňa sa ods.24 nasledovne:

17. Poskytovateľ je povinný vykonať kontrolu podľa čl. 59 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 a čl. 39 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007, ktorá zahŕňa administratívnu kontrolu a v prípade potreby kontrolu na mieste. Kontrola projektu sa vykonáva podľa ustanovení § 24b až § 24j zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v platnom znení. Administratívna kontrola pozostáva z kontroly formálnej a vecnej správnosti ŽoP. V rámci kontroly formálnej správnosti je poskytovateľ povinný kontrolovať pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia ŽoP. V prípade zistenia formálnych nedostatkov vyzve poskytovateľ prijímateľa, aby do 15 pracovných dní ŽoP doplnil. V prípade zistenia závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, poskytovateľ ŽoP zamietne.
24. V prípade realizácie projektov, ktorých cieľom je financovanie miezd zamestnancov zapojených do implementácie podpory z EFF, a ktoré sú financované prostredníctvom technickej pomoci, nemá prijímateľ povinnosť predkladať výpis z bankového účtu spolu so ŽoP za predpokladu, že poskytovateľ určí za dostatočné overenie skutočného uhradenia výdavkov nárokových v ŽoP prostredníctvom kontroly na mieste, ktorá bude ukončená najneskôr do skončenia administratívnej kontroly ŽoP.

4. ČL. VI. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA- mení sa ods.11, 12 a 14 nasledovne:

11. Prijímateľ sa zaväzuje uchovávať dokumentáciu k projektu do 31.08.2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly v zmysle ustanovenia čl. VI/12 zmluvy. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 87 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 o čas trvania týchto skutočností.
12. Prijímateľ sa zaväzuje, že **umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov** v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku

a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 72 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006, čl. 45 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z., zák. č. 528/2008 Z. z.).

14. Na účely čl. 51 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 sa prijímateľ zaväzuje informovať verejnosť o pomoci, ktorú získal na základe zmluvy, prostredníctvom nasledujúcich opatrení (čl. 32 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007):
- a) Informačné a propagačné materiály a dokumenty vytvorené v písomnej alebo elektronickej podobe, ktorých tvorba bola spolufinancovaná z EFF (napr. letáky, brožúrky, správy a hodnotenia atď.) musia obsahovať: znak EÚ, odkaz na EÚ, odkaz na EFF, povinnú vetu „Investovanie do trvalo udržateľného rybného hospodárstva“ a logo OPRH.
 - b) Malé propagačné predmety sú predmety propagačného, reklamného a informačného charakteru, ktorých veľkosť je do 15x15 cm vrátane, váha predmetu je nižšia ako 1 kg vrátane a obstarávacia cena predmetu je nižšia ako 100 EUR vrátane DPH. Prijímateľ je povinný označiť tieto predmety znakom EÚ a odkazom na EÚ.
 - c) Pri zabezpečení informačných a propagačných aktivít (výstavy, veľtrhy, workshopy, propagácia v médiách, internetové stránky a pod.) súvisiacich s realizáciou projektu musí byť vždy zreteľná spoluúčasť financovania z EFF a to minimálne umiestnením týchto prvkov: znak EÚ, odkaz na EÚ, odkaz na EFF a povinná veta „Investovanie do trvalo udržateľného rybného hospodárstva“. Uvedené povinné prvky musí obsahovať aj podporná dokumentácia používaná pri realizácii danej aktivity (napr. pozvánka, prezenčná listina a pod.).

5. ČL.VII. ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE- ods. 2 má nové znenie:

2. Prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcich sa projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

6. ČL. VIII. VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV- v ods.1 sa dopĺňajú písm. f), g), h):

- f) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak prijímateľ porušil pravidlá a postupy verejného obstarávania,
- g) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil zákaz nelegálneho zamestnávania cudzinca podľa § 24 ods. 3 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v platnom znení,
- h) vrátiť NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje táto zmluva,

d'alej sa v ČL. VIII. mení ods. 3, 6, 7, 8 nasledovne:

3. V prípade vzniku povinnosti odvodu výnosu podľa ods. 1 písm. e) tohto článku je prijímateľ povinný odvieť výnos do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom vznikol výnos. Prijímateľ je povinný bezodkladne (od kedy sa o tejto skutočnosti dozvedel) požiadať poskytovateľa o informáciu k podrobnostiam odvodu výnosu (napr. č. účtu, variabilný symbol). Poskytovateľ zašle túto informáciu prijímateľovi bezodkladne v písomnej forme. V prípade, ak prijímateľ výnos riadne a včas neodvedie, poskytovateľ bude postupovať prostredníctvom žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov.
6. Prijímateľ je povinný odvieť výnos, resp. vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV do 50 (päťdesiatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia ŽoV. V prípade, ak prijímateľ túto povinnosť nesplní, poskytovateľ oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly (ak ide o porušenie finančnej disciplíny) alebo Úradu pre verejné obstarávanie (ak ide o porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania).
7. Prijímateľ je povinný v lehote do desiatich kalendárnych dní od uskutočnenia vrátenia NFP alebo jeho časti alebo odvodu výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia v Rozpočtovom informačnom systéme (ďalej aj „RIS“) oznámiť poskytovateľovi toto vrátenie, resp. odvedenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“ je výpis z bankového účtu, resp. vytlačený evidenčný list úprav rozpočtu (ďalej aj „ELÚR“) potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
8. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť odvieť výnos s vyznačením identifikácie platieb v súlade s „Metodickým usmernením MF SR k identifikácii platieb na účely jednoznačného určenia typu finančného vysporiadania NFP zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu pre konečných prijímateľov/prijemcov pomoci/prijímateľov“, ktorý je uverejnený vo Finančnom spravodajcovi č. 7/2008, pričom na účely tejto zmluvy platí, že ustanovenia tohto usmernenia pre projekty programového obdobia 2007 – 2013 štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu sa použijú rovnako pre projekty programového obdobia 2007 – 2013 Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

7. ČL. X. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA – v ods. 4 sa mení písm. c) nasledovne:

c) uplynutím 3 kalendárnych dní od uloženia písomnosti na pošte.

8. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov **Ministerstvo pôdohospodárstva SR** nahrádza názvom **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky**.

**Článok II.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy **Č. Z2915014000401 zo dňa 16.10.2009**.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa:

Za prijímateľa dňa:

.....
Ing. Vadim Haraj – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....
Ing. Ivan Mikloš
Ministerstvo financií Slovenskej republiky